

No. 9977

**FINLAND
and
NORWAY**

**Agreement concerning frontier customs co-operation.
Signed at Helsinki on 10 December 1968.**

Authentic texts: Finnish, Swedish and Norwegian.

Registered by Finland on 27 October 1969.

**FINLANDE
et
NORVÈGE**

**Accord relatif à la coopération douanière à la frontière.
Signé à Helsinki le 10 décembre 1968**

Textes authentiques: finnois, suédois et norvégien.

Enregistré par la Finlande le 27 octobre 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN FINLAND AND NORWAY CONCERNING FRONTIER CUSTOMS CO-OPERATION

The Government of Finland and the Government of Norway,
Desiring to facilitate traffic between Finland and Norway and, for that purpose, to simplify the customs control and customs clearance of such traffic,

Have concluded the following Agreement concerning frontier customs co-operation:

Article 1

The Contracting States shall, in the manner specified in this Agreement, co-operate in the customs control and customs clearance of traffic between the two States. Such co-operation shall be designated "frontier customs co-operation" and shall be effected within control zones.

The control zones shall be constituted by an area seven kilometres in width situated on each side of and running along the frontier between the two States.

Either State may, in consultation with the other State, decide that another area within which frontier customs co-operation is desirable shall also form a control zone. Such control zone may comprise a length of road or an airfield.

Article 2

The customs, import, export and other regulations of each State which concern traffic and the observance of which must be ensured by the customs authorities in the performance of the duties coming within the scope of frontier customs co-operation may be applied inside control zones in the territory of the other State in the course of the performance of customs functions for the State in which the said regulations were issued.

Measures in connexion with frontier customs co-operation taken on behalf of one State by the customs authorities or customs personnel of the other State shall be deemed to have been taken by the customs authorities or

¹ Came into force on 25 September 1969, i.e. one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Oslo on 25 August 1969, in accordance with article 11.